

## ELŐFIZETÉSI FÖLTÉTELEK.

Vidéken és Léván házhoz küldve:

Egy évre . . . 10 kor. — fill.  
Hat óra . . . 5 kor. — fill.  
Három óra . . . 2 kor. 50 fill.

Előfizetési pénzek póstaútvánnyal küldhetők.

Egyes számok 20 filléért kaphatók a kiadóhivatalban.

## BARS.

## HIRDETÉSEK

Négyhasábos petit-sor egyszeri közlésért 14 fill. kétszer 12 fill., többször 10 fill. szétendő. Bélyegdíj minden egyes beiktatásér 10 fillér.

## Hivatalos hirdetések

100 szög 2 kor. 60 fill., azontul minden szög 2 fillérvél számítatik.

## A nyilttérben:

minden négyhasábos garmond-sor díja 30 fillér. Velünk összekötöttében levő hirdető-írók, előfizetők, vagy a gyakori hirdetőket tetemes díj-kedvezményben részesülnek.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TARSADALMI HETILAP; EGYSZERSMIND BARSVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE.

A kéziratok a szerkesztőséghez: (Zö'dkert-utca 33. sz.) küldendők.

Kéziratok vissza nem adatnak.

FELELŐS SZERKESZTŐ: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelen: hetenként egyszer

— vasárnap reggel. —

A hirdetéseket, előfizetéseket s a reklamációkat a kiadóhivatalba

(Takarék- és Hitelintézet épület) kérjük utasítani.

A LAP KIADÓJA: NYITRAI és TÁRSA.

## Hivatalos közlemény.

2494./1900. sz.

## Hirdetmény.

A nagyméltóságú m. kir. kereskedelemügyi miniszter ur az összes II. fokú iparhatóságokhoz intézett f. évi 11614. számú leiratában az iparhatósági megbízottak intézvényének szervezeti módosítását kilitásba helyezvén — szükségesnek mutatkozott, hogy a kilitásba helyezett új intézkedés, melynek célja, az ezen feladatokkal járó terhek könnyítése — az iparhatósági megbízottakat ténykedésükben találja; miért is az 1884. évi XVII. t. cz. VII. fejezete értelmében Léva város tanácsa és a lévai járás főszolgabírája mint I. fokú iparhatóságok mellett a f. 1900 ik évben működni hivatott iparhatósági megbízottaknak a hivatkozott törvény 172. §-a alapján történendő megválasztására határidőül f. évi június hó 18-ik napjának reggeli 9 óráját a városház tanácstermébe kilitözöm, melyre a választási joggal bíró iparosokat és kereskedőket választási jogaiknak gyakorlására való figyelemztetéssel ezen hirdetmény útján meghívom.

Léván, 1900. június hó 1.

Polgármester helyett:  
Szilassy Sándor,  
főjegyző.

## Pünkösöd.

Ezen a bájos tavaszi ünnepen fogyasztó iskolai képzésünk szerint a jeruzsálemi együgyű erejökben nem bizó apostolok demokratikus gyülekezetebe lelkök megerősítéséül a harmadik isteni személy tüzes nyelvek alakjában leszállott — és ezentul Péter, András, Jakab (a Zebedeus fia), Fülöp, Bertalan, Tamás, Máté, Jakab, Simon, János, Tádé, Mátyás föl voltak vértézve bátor szivekkel, éles judiciummal, nagy tudományokkal és szent elszántsággal. A szentlélek ereje volt velök és oly csodás hatással áldotta meg őket az isteni hatalom, hogy az első napon a pogányok ezreit tudták megnyerni annak a hitnek, melynek apostolaiul szegődtek.

A mai századvégi ember számára alig lehet szenzibilisebb olvasmány a hittérítők pályafutásánál. Ezek az egy-

szertü nomád emberek meggyőződésük szilárdságával, lelkesedésük rendületlenségével a borzalmas üldözések ellenére megtudták szervezni a világ legnagyobb institucióját, abban a korban megrögzíteni a kereszténység humanus eszméit, mely bárdolatlan zsarnoksággal volt szaturálva. A skepszis szinte azt mondatja az emberrel: nem, nem! — ez nem ment Isten segítségével nélkül.

Szép kikeletnek ragyogó ünnepen, századok ragyogó fényes eseménye bizonyos bágyadt reflexiókra vezet. Valjon a história fényes nagy eseményei ismétlődnek-e, lesz-e az emberiségnek még egy olyan pünkösdje, melyen tizenkét — ha egyszerű, ha akármilyen — ember az isteni erőttől vesz parancsot, hogy az emberiséget mentse meg hivatásának? Lesz-e még pünkösöd, melynek isteni ereje új tizenkét apostolt ad az emberiségnek, a kik a dekomponált társadalmat a nemes eszményhez, a tiszta emberi feladatokhoz fogják visszavezetni.

Lehetetlen ezen a szép ünnepen, mely első sorban az egyházé, nem látni, hogy az emberiséget oly eszme áramlatok vezetik, melyek mindenre inkább alkalmasak, mint a tiszta eszmények szolgálatára, a melyek nagy válságokat, gyötrelmeket és életundort fognak eredményezni.

A civilizáció egész sereg új veszedelmet zúdit az emberekre, ezek között legnagyobbat: erős kételyt mindazok iránt, melyekhez oly igaz hittel ragaszkodtak apáink. A hit oltára mellémár nem jön annyi ember föltétlen hódolatra, a szent hazaszeretet érzelmét a kozmopolita társadalom gyöngíti. A tudósok erre azt mondják, hogy ez az igazi, az igaz eszmék világ győzedelme, midőn se vallási, se faji, se nyelvi különbözések nem vonják meg ember és ember között a válaszfalat.

Franciaország behozta a nőtlenségi adót, mert veszedelmesen apadt a népességi statisztika; kicsiny országunk-

ban, mely csak a vallásos hit ápolása mellett állhat meg az európai koncertben, — okvetetlen a vallásos oktatás intenzivítását kell, hogy a közel jövő feladatainak ismerje. Am tetszelegjenek nagy nemzetek az ő kozmopolita human eszméikkel! Magyarország csak nemzeti öntudatának folytonos ébrentartásával lehet boldog.

És még ezek mellett is, a dekomponálás annyi jelét látva, sovárogvá kell óhajtánunk, hogy jöjjön az isteni erő, a pünkösdi hatalom: ajándékozzon még tizenkét új apostolt, a kik fel tudják tartóztatni attól a belső, egyre fenyegetőbb kulturharetől, mely vesztére tör ennek az országnak.

Óh, jövel isteni erő, adj okosságot, előrelátást és érzékeny nemzeti becsületérzést, hogy most, midőn nemzetünk már ezredéves, ne pusziithasson közöttünk a visszavonás, az elfogultság. Jövel isteni erő, s győzzél meg mindenkit.

Pünkösöd ünnepe serkentsen ezekre a gondolatokra és adjon hozzá az ég, gond nélkül, napsugaras, szép napokat, mikor a kenyérgond megszűnik, de a — gyűlölködés szelleme is.

## A mai cselédek.

Cseléd nélkül házat fenntartani valóságos lehetetlenség. Tudják ezt a cselédek is, de éreztetik is e tudat súlyát akkor, midőn cselédfogadásról van szó.

Régebben évekig elszolgált a cseléd gazdájánál, hűséges volt hozzá, ma azonban divattá lett esztendőben legalább tizenkétszer helyet változtatni. Nincs nap, hogy a cseléd-szerző intézetek, a kerítőnök lakásai tömve ne volnának cselédekkel. Mindez pedig onnan van, hogy a cselédvándorlás megszakítás nélkül tart, egész éven át, melyet a cselédek rosszassága, kóborlási vágya és a kerítőnök mesterkedése idéz elő.

Ez a cselédvándorlás sok kellemetlenséget okoz. Egyik cseléd alig melegsik meg helyén, kis vagy nagy okra, felmond, odább áll és más cseléd után kell nézni. A cseléd

fogadás valóságos büntetés a háziasszonyokra nézve. A cseléd ugyanis apróra kikérdezi, van-e a családban gyermek, szabad-e az udvarlónak bejárni, kell-e tehenet fejni, kenyeret sütni stb. A válasznak nyitlnak kell lenni, mert a cseléd már előre kijelenti, hogy csak a kikötött egyezés alapján szolgál, másként azonnal elhagyja helyét.

A cselédek illetén magaviselete, erkölcsatlensége, valóságos átok a cselédtartókra nézve. Ha a cseléd szereti a májasgaluskával készített levest, megköveteli, hogy legalább kétszer főzzön urnője hetenkint ilyen levest, különben az utczán, a piacon, a kútnál elbeszéli, hogy éheznek, helyet kell változtatnia. Mégis hallatlanság, amit a mai cselédek véghez visznek. A tisztességes urnőnek, a család felnőtt leányainak el kell nézni, hogy alig esteledik be, már az udvarló ott gubbaszkodik, ott vacsorál és pedig az azon nap készített étkek javából.

A kimenőt szerető, az éjjeleket áttivornyázó cselédség, nappal dologközben elalszik, dolgát végezni nem képes. Ha mindezt szól a ház asszonya, kész a felmondás. Avagy nem boszantó, nem undorító dolog-e, hogy a feslett életű cselédséget épen a konyhában kell alkalmazni?

Ez a botrányos állapot sok jogos panaszra szolgáltat okot, mely nyilvánvalóvá teszi, hogy a cseléd-törvényt meg kell változtatni, hogy a cselédek zabolálatlan, erkölcsatlenséget meg kell rendszabályozni. A mostani türehetetlen állapot, egyet jelent azzal, hogy a cselédek erkölcsatlenségét, kikapásait a cseléd-tartó türi tartozik. No már ez sokkal több, mint amennyit türi lehet. Azért vannak hivatalbeli emberek, hogy a jelenlegi türehetlen helyzet változtatáson munkáljanak, mert ha ezt nem teszik, a mai romlott cselédség, amely fizetett ellensége gazdájának, a mostani romlottság lejtőjén még jobban süllyed, az ebből származó méltó panaszok nagy száma szaporodni fog.

Ez az állapot valóságos csapás a cseléd-tartókra, de nagy veszedelem magára az erkölcsatlenségre is. Napjainkban ugyanis a kórházak elbetegesedett, nemi be-

## TÁRCZA.

## Lemondás.

Pihenj, pihenj csak nyoszolyádon,  
Mig én bujom az éjszakát;  
Játszék tevéled pajkos álom,  
Mig szívem bánat járja át.

Ajkad mosolygjon, mig a kebled  
A rózsás álomban pihéd;  
Ne lásd te ezt a kóbor lelket,  
E nyugtalan, tépelt szívet.

Pihenj, ha édes, jó az álom, . . .  
Álmodj, . . . én álmod őrizem;  
Te vagy az én egész világom,  
Te éred él, vagy hal szívem.

De, hogy miként szereltek téged,  
Megtudni azt te nem fogod;  
Elfoszlanak majd a remények.  
Elhangzanak a verssorok.

Alár.

## Az Isten könyvéből.

Csillagtrónusán ült az úr.

Jóságos tekintete végig siklott, a megteremtett mindenségen, gyönyörködve szemlélte csodás művét, mely a maga tökéletességében tárult eléje ragyogó fényében, csillagzó pompájával, hatalmas nagy erejével. Boldog mosoly tükröztette vissza arcán örömét, hogy a teremtés szerencsés alkotása kész, minden végzi a maga megszabott munkáját s minden valami tökéletes harmóniába olvad össze,

Lágy szellő szárnyakon ringott hozzá az angyalok éneke, mely az ő nagyságát, végtelen kegyelmét és szeretetét dicsőítette, s a földről hosszú oszlopokban szállt föl a tömjén füstje, mint a teremtés áldozata a lent nyüzsgő, zsongó áradattól.

Az ur mellett állott egy angyal. Szőke hajjal és okos szemekkel, melyeknek sugara forró volt és perzselő. A palástján ezer meg ezer sok csillag ragyogott. Kitérve feküdt előtte a nagy könyv, melyben be van írva az egész teremtés, a mindenségnek összes regulája, minden teremtménynek kijelölt végzete. Tele volt írva már a könyv, csak néhány lapja volt még tiszta és üres.

Az ur rátette az angyal szőke fejére kezét és szólt.

— Nézd, fiom, alattunk ezt a nyüzsgő sokaságot, mily rendben végzi földi munkáját. Kész immár az alkotás, a maga fényességében ragyog minden s a megszabott regulák utat mutatnak az egyeseknek. Be írva már a végzet könyve egészen, csak pár fehér lap tiszta rajta még, hogy az, a mi még hátra van a lélek munkájából, legyen beróva a törvények közé. A nyüzsgő áradat közé tekintis le vélem csak egy pillanatra s látni fogod, hogy mily pontosan tölti be hivatását a legkisebb fűszál, mely meghuzódik szerényen a szikla árnyában s a cédrus-óriás, mely a szürke hegyek beláthatatlan magaslátán terjeszti szerte lombjait. Tekints le és figyelj, hogy feljegyezhesd, a mi még feljegyzésre vár a könyvben. Mert a teremtés tökéletes és örök! . . .

\* \* \*  
Mai számunkhoz féllv melléklet van csatolva.

tégségben sirlődő cselédleányokkal van tömve. A cselédleányoktól származott, törvénytelen gyermekek száma folyton nő, akikért a cseléd a tartásdíjat fizetni képes nem lévén, sok anya elpusztítja bűnbán fogamzott gyermekét, melyért évekig tartó büntetés vár rá. Gyakori eset a gyermekek kitevése, lelkiismeretlen dajkák roz bánás módja miatt való elpusztulása. A községek, népesebb városokra nézve pedig nagy terhet képez az anyátlan, vagy anyától eltasztott gyermekek tartása, gondozása.

Nyilvánosság előtt tisztességes irállyal szoktunk írni, de ez a tárgy olyan, hogy a szemérmert nem sértően vele foglalkozni lehetetlen. Annyi már a panasz, hogy tovább hallgatni nem lehetett. Vajha belátnák az intézők, hogy itt gyökeres operációra van szükség, mely a társadalmat megóvja a romlott, erkölcsstelen cselédség fertőzésétől.

A cselédséget alkalmas törvény hozatala, annak szigorú alkalmazása, a rendőrség ébersége által lehet némileg megrendszabályozni. Erre szükségünk van családi béke tekintetéből, gyermekeink erkölcsiségének megóvása szempontjából, a közegészségügy követelményeinek behatása és sok más okoknál fogva.

Törvényhozás, hatóságok, társadalom és cselédpartók fogjanak egymással kezét, hogy a cselédtek tulkapásainak határ szabassék. Ezt követeli a mi érdekünk, de a magáról megfélekedzett, önvésztebe rohanó cselédség érdeke is.

## Különfélék.

— **Tavaszi táncvigalmak.** Mily édesen, kellemesen hangzik mindenki előtt a szó. Vigadni künn a zűdben, a szabad ég alatt, árnyas ligetek alján, fülemile dálnál, a természet lágy ölében. Szinte halljuk, mint zendít rá a banda ropogós csárdásra s mint járjak kipirult arcczal, égő szenvedélyvel a fiúkkal porral behintett körben, avagy a nyi ott terras sima parkettjén. Megjelennek szemünk előtt a lihegő, kifáradt párok a pirosra festett kerti székekben pihenve s szinte halljuk a zöld bokrok közül eltörő ezüst csengésű vig kaczajokat. Igen, ezek azok, amelyek összefortak a majális szóval, azonosak lettek annak fogalmával. Megszabadulva a rekedt levegőjű bálai termektől, mely epedve vágyik ki az ember a lombos kert hűs árnyékába, hol nincsen meg a klakkal, frakkal járó merev feszeség, hanem az igazi őszinte jókedv aranyos világa uralkodik. A könnyű batiszt ruháskák ingerlő susogása a fodros csipkék, egy-egy lehullott illatos haj, a kaczajnak vidám trillái mind egy bájos idyllikus képbe olvadnak össze, melyre emlékek gondolunk vissza örökké, még akkor is, ha Hymen rózsaszálcaival már meg vagyunk kötözve. Örömmel üdvözlöljük a beköszöntött táncvigalmak évadját, a vidámság ingerlő, mámorító és legpoetikusabb időszakát.

— **Hymen.** Kmosko Bela dr. lévai fiatal ügyvéd f. hó 5-én vezeti oltárhoz Mocsy Zolna kisasszonyt Vezekényen, Mocsy Lajos köztisztviselőben álló ügyvéd kedves leányát.

Nimfa arcán hirtelen öröm lángja gyuladt ki, valami féktelen szilajság fogta el tagjait s kéjes zsbongás támadt ereiben. Önfelédten, boldogan vetette magát Napsugár karjaiba, az meg csókolta hosszan, forró édes csókkal . . .

És a szegény Szatir ott állt szótlanul, szívében nagy erővel tört ki a fájdalom. Rá akarta magát vetni tolakodó vetélytársára, de elhibázta a lépést és lezuhant a mélységbe.

Napsugár pedig csak csókolta Nimfát és közbe-közbe szerelmesen kaczagott . . .

Ekkor odafenn, csillagtrónusán az úr megszólalt és mondá:

— Ez a szerelem!

A szőke fejű angyal pedig hűségesen beirta a könyvbe:

— Szerelm,

\* \* \*

Az erény.

Fehér, nemes vonásu arcza volt, büszkén tekintő szemekkel. Hőféhérben járt. Kérülte a külső zajt s csak akkor jött elő, ha segíteni kellett valakin.

Forró nap hevétől alétan rogyott egy ifju össze s a bámesz sokaság zsvajgó árja nagy tömegben verődött körülte egy csomóba, de segíteni rajta egyik sem mozdult, pedig az ifju elhalványult arcczal, meredten feküdt a porban.

És akkor egy fehér ruhás leány lehajolt hozzá, felvette a föld porából s új embert alkotott belőle. A sokaság gunyolódva nevette, hogy mint akarja a lehetlent megpróbálni, de erős szívvél fogott munkájához, észre sem vette a csöcselék kaczaját, hanem tette, a mit tennie rendeltetett. Fehér arcczal, de büszkén,

— **Gyászír.** — Egy áldott lelkű, fiatal, viruló asszony korai halála borította gyászba Léván a köztisztviselőnek örvendő Rác és Borcsányi családokat; Borcsányi Béláné, sz. Rác Mariska élete tavaszán, boldog házasságának első évében jobblétre szenderült. — A család fájdalmát enyhítse az általános részvét, mely a széleskörű tisztelők és barátok sorában nyilvánul! A család vesztességét a következő szomorú sorok tudatják: Borcsányi Béla mint férj, Rác János és neje szül. Horváth Josefina mint szülők, Rác Emma és Juliska mint nővérek, Típpel Rezső és özv. Rác Jánosné szül. Németh Anna mint nagy szülők az összes rokonság nevében is fájdalomtelt szívvél tudatják a felejthetetlen emlékü nő, a legjobb leány, a szeretett nővér s a kedves unoka Borcsányi Béláné szül. Rác Mariska asszonynak hosszas szenvedés s a halotti szentségek ájtatos felvétele után életének 20-ik, boldog házasságának első évében folyó hó 31-én d. u. 1 órákor történt gyászos elhunytát. A drága halott földi maradványai f. évi június 1-én délutá 5 órákor helyeztetnek örök nyugalomra a román. kath. egyházi szertartás szerint; míg az egésztestő szentmise-áldozat június 2-án d. e. 7 1/2 órákor fog a Mindenhatóknak bemutatni a lévai plébániá tempomban. A dás emlékeinek.

— **Richter Tivadarnak,** Richter Ferenc szép reményekre jogosító fiának elhunytáról vettük a szomorú jelentést; barátai, ismerősei régóta aggodó figyelemmel kísérték e derek ifjut sorvasztó betegségében s olykor a remény édes értelme is felcsilámlott a dobogó szívekben; végre még is eljött a kérielhetetlen halál s letörte a virágot, mely a drága szülők- és testvéreknek örömét, reményét képezte. — A család gyászjelentése a következőkben esetei a mély fájdalmat: Richter Ferenc és neje Csécsényi Sarolta mint szülők, Szilassy Dezsőné Richter Sári, Ela, Gusztáv, mint testvérek, Szilassy Dezső mint sógor, az összes rokonság nevében fájdalommal tudatják, hogy Richter Tivadar hosszu szenvedés s a halotti szentségek ájtatos felvétele után 23 éves korában 1900. május 28-án reggel 6 1/2 órákor meghalt. Felejthetetlen halottunkat május 29-én délután 6 órákor temetjük. Az engesztelő szentmise-áldozat pedig f. hó 30-án reggel 7 1/2 órákor fog a Mindenhatóknak bemutatni. Az örök világság fényeskedjék neki!

— **Változások a főegyházmegye körében.** Hölbl Antal helybeli román. kath. s. lelkeszt a hercegprímás ő eminenciája mult hó 16-án kelt rendeletével Budaörsre helyezte át, a ki mult hó 29-én már el is költözött városunkból s helyébe Juriga Nándor ottani káplán jelöltetett, a ki pár nap mulva szintén megérkezik.

— **Felolvasás és estély.** A helybeli „rom. kath. Legényegyesület“ ma jun. 3-án, pünkösd vasárnapján, saját helyiségében zártkörű estélyt rendez, a mely alkalommal Sipos Antal káplán, egyesületi elnök, a „Középkori czéhrendszert“ fogja ismertetni. Kezdeté este 8 1/2 órákor.

— **A barsi ev. ref. tanító-egylet** tavaszi közgyűlését f. hó 14-én d. e. 9 órától kezdve Léván az ev. ref. elemi iskolában fogja megtartani, melyre az érdeklődők, tanügybarátok ezennel meghívattak. A közgyűlés tárgyai: 1. Elnöki megnyitó és előterjesztés. 2. A „Népiskolai Rendtartás“ is-

S ilyenkor úgy látszott mintha glória övezte volna körül . . .

S mikor felgyógyult az ifju, szó nélkül odább állott s kaczagott rajta, hogy némely ember mily bolond!

Társai közt ha volt, igaz jó szívével sokan meggyőződhetnek s megis alig vették számba. De ő nem csüggedt, megmarad: annak a mi volt . . .

Alkonyodó nap halavány fény veti szerte sugarát. Vig leánysereg kap tánczba az árnyas fák alatt, vége a napnak és munkának, pár percnyi vigalom jól esik a szívnek. Ott van közöttük a fehérarcú leány is.

De hamar megunjuk egymagukban a tánczot s abba is hagyják legott.

— Leány leánynyal mit ér ez? — mondja az egyik.

— Bizony nem élvezet — szól a más,

— Hivjunk deli szép ifjakat — indítványozza egy harmadik,

— Ugy van, hívjunk — zengik kórusban.

Csak a fehérarcú leány hallgat.

Jönnek az ifjak, enyelgő tánczba sorakoznak mindnyájan. Vig mulatság közben ölelésre fordul a sor s csók zárja be a végét.

De a fehérarcú leány kivonja magát, s büszke arcczal nézi, mint szedik le a virágok himporát kontár kezek, mint szentségtelenítik meg a lélek hamvát azok, kik azt visszaadni nem fogják soha.

Egyike a bátrabb ifjaknak most feléje tart. Ő nyugodtan várja. S mikor oda ér az ifju s csókolni akarja, büszke fehér arczát ráveti az ifjura s az félénken áll helyén, mozdulni nem bír, valami ritkán érzett érzelem lefogva tartja,

— **Érváró vizsgák.** A lévai k. t. r. főgimnáziumban az évvégi osztályvizsgák jun. 12-én kezdődnek és 25-én végződnek be. A szóbeli érettségiek jun. hó 20. és 21-én fognak megtartani. Ugyanekkor lesznek a magánvizsgálatok is.

— **Egészségügyi szemle.** Mult hó 29-én érkezett városunkba haraszti Bernolák József dr. cs. és kir. vezértörzsorvos, (tábornokorvos) a honvéd orvosi tisztikar főnöke, segédtisztjével Tóth János dr. ezredorvossal a honvéd állomás megsejmelésére. Váralanul érkezvén az esti 7 órai vonattal, velük is megtörtént az, a mi Léván ujjában már nem is olyan kivételes dolog, hogy bekocsit a vasuti állomáson nem találtak. Az estét Balogh Jenő dr. ezredorvosnál töltötték szűkebb körben. Másnap délelőtt a szemlén látottak felett teljes meglepődését fejezte ki. Délben a tisztikar étkezőben bajársias üsz-zelvetelen a tisztikar vendégei voltak. Bucsú vacsorán, házi gazdájánál, Balogh Jenő dr. ezredorvosnál jöttek össze jóbarátai, mely alkalommal a házi gazda Bernolák vezértörzsorvosra, ki a honvéd orvosi tisztikarnak nem csak főnöke, hanem gondoskodó atyja; a vezértörzsorvos a háziaszonnyra és férjére s az élvezett valódi magyar vendégszeretetre, Belcsák László kir. közjegyző ismét Bernolák vezértörzsorvosra mint családapára üritet poharat. Másnap, 31-én, reggel a 16. gyalogezred kiküldött zászlójának megsejmelése végett, Balassa-Gyarmatra utazott a vezértörzsorvos.

— **Siremlék leleplezés Selmezbányán.** Néhai Breznay János selmezbányai ev. lyceum igazgató-tanár siremlékét Selmezbányán, 1900. évi szeptember hó 19-én leplezik le. Az ünnepség sorrendje a következő: 1. Ismerkedési est 1900. évi szeptember hó 18-án este 8 órákor a „Vigadó“ helyiségekben Selmezczen. 2. Folyó évi szeptember hó 19-én reggel fél 9 órákor gyűlékezés az evangélikus Lyceum épületében. Innen 9 órákor kivonulás Breznay János sírházhoz a Lyceum ifjuságával együtt. 3. A leleplezés ténye. Ünnepi beszédet mond Breznay sírházán Händel Vilmos főesperes, — ez alkalomra írott költeményét elszavalja Ivanka István, az egykori tanítványok nevében koszorút helyez a siremlékre Okolicsányi Gyula s a selmezi Lyceum gondozásába adja át a siremléket. — Ugy a sirketbe való megérkezéskor mint az ünnepegy végzetével a Lyceum ifjuságának dalosköre egy-egy dalt énekel. 4. Délben 12 órákor a Lyceumnak egykori tanítványai ünnepi ebédet (beneficiumot) adnak a Lyceum ifjuságának az Alumneumban. 5. Közébed 2 órákor a „Vigadó“ éttermében. 6. Kedvező idő esetén délután kirándulás a diákori kedves emlékü mulatóhelyekre.

— **Kinevezések.** A király Kovács Sebestyén ar.-maróthi kir. ügyészt a VII. fizetési rangosztályba léptette elő. Rác Armin beregszászi törvényszéki aljegyzőt pedig az ar.-maróthi járásbíróshoz albiróvá nevezte ki.

— **Megyei közgyűlés.** Barsvármegye törvényhatósági bizottsága f. évi június hó 7-én ta tja rendes évnegyedes közgyűlését.

— **Léva vidékén** a vasutak építkezésének folyama alatt általában e vidék épít-

És elnémul a vigalom, vége a tánczoknak.

A fehér ruhás leány pedig megy előre a kijező tuján fehér arcczal, de büszke fővel . . .

Odafenn padig, csillagtrónusán az úr megszólal és mondja:

— Ez az erény.

A szőke fejű angyal pedig beirtja a könyvbe:

— Erény.

\* \* \*

A bűn.

Magasra nőt illatos fű között, ezer tarka virág mámoros levegőjében sétált egy ifju pár: férfi és nő.

Fedetlen fővel az ég szabad napja alatt, egyedül a téres végtelen síkságon, csak a fellettük daloló pacsirta hang gyanítottatta velök, hogy kívülük más élőlény is lakozik a földön. Meg a fel-fel csapó lepke raj, mely csillogva repkedett hosszu ívekben, ragyogtatva vakító színekben csillogó szárnyukat.

Az ifju fiatalabb volt pár évvel, mint a nő. Arcza szabályos vonásaiból a jóság egy árnya, s a nemesség tükröződött le. A nő hosszu selymes hajával, mely arany kékében omlott le karcsu idomaira, játszott a szél, hol elkapva, hol elhagyva, hol egészen összebogozva, hol mind a két embert betemetve. Ilyenkor az ifju ugylátszott, mintha lehunyná szemét s szívná magába azt a kéjes illatot, mely az arany kékéből kiárad.

Szép volt a nő. Mély tüzi setét szemében szenvedély lángja lobogott s lehellete forró volt és perzselő.

Színes virágot: pipacsot meg szarkalábat szedett nagy csokorba, s mikor egyet leszakított, először megcsókolta s úgy tette a többi közé. Az a szótalan némaság ült a két ember

kezési anyagát használták. Most azonban azt tapasztaljuk, hogy Várad, s N.-Salló kövezési munkálatainál távolról szállítják az anyagot. — E körülményre felhívjuk közgazgatási hatóságunk figyelmét s kérjük, hogy a helybeli munkások támogatása céljából hasson oda, hogy e vidéken, a vidék megfelelő anyaga használtassék a középítkezésnél.

— **A Stefánia-árvaház** magas védnöke nevében május hó 30-án kelt, Riedl titkár aláírása mellett értesítés érkezett a Lévai egyesület elnökségéhez, melyben a kir. fenségnek a védnökségről való lemondása tudomásul adatik. — Ugy értesülünk, hogy az egyesület Lónya y grófnét, Stefánia főhercegnőt a védnökség elfogadására felkéri.

— **A párisi kiállításra** részint állami, részint kamarai 4000 koronás ösztöndíj mellett kiküldetést nyertek: Lammer Ferencz (Losonc), Fizély Lajos (Léva) gép- és műlakatos mesterek, Pál György (Besztercebánya) gépész, ifj. Furegyik István (Besztercebánya) szabó mester, Metzán Ferencz (Selmeczbánya) asztalos mester; 300 koronás ösztöndíj mellett nyertek kiküldetést: ifj. Platzer József (Besztercebánya) kályhás segéd, Ruesz Aladár (Besztercebánya) szövő almeter, Breuer Ernő (Losonc) üveg és zománcfestő, Nagy Sándor (Körmöczbánya) köedénygyári előmunkás, Holesch Hugó (Besztercebánya) építő mesterjelölt. — Kiküldetésük szolgáljon a hazai ipar fejlesztésére!

— **Utczaseprés viz nélkül.** A városi utczaseprők az utczáinkon oly óriási porfelhőt kavarnak fel minden seprés alkalmával, hogy az utczában levő házak egész napon át nem szellőztethetők. Felkérjük a rendőrkapitány urat, sziveskedjék a locsolással együttes seprését elrendeltetni.

— **A vasutasokról.** A hivatalos lap mult vasárnapi számában közölve van az 1900. évi VII. t. cz. a mely a vasutasokat az állami tisztviselőkkel egyenlőknek mondja ki, s egyszersmind a sok vitának vet véget a vasutasok községi adóját illetően, a melylyel annak idején mi is bővebben foglalkoztunk. E törvényczikk 2. §-a azt mondja, hogy csakis az 1898—1899. évekre kivetett adók szedhetők be. Az 1899. év december 31-ét követő időre előirt köztartozások törleendőek és a behajtása iránt tett intézkedések megszüntetendőek. Ez a rendelkezés nem terjed ki az 1898. évi január 1-e előtti időre szabályszerűen kivetett köztartozásokra, ha azok fizetési kötelezettsége felmerült panaszok alapján jogerős bírói ítélettel megállapítottak. Az esedékessé vált köztartozások öt éven belül kisédelmi kamat mentesen részletekben is törleszthetők és ezen törvény hatályba lépte előtt már lerótt köztartozások visszatérítése nem követelhető.

— **A magyaradi fürdőn** — mint tudósítónk írja — már most is erősen meglátszik az új tulajdonos kezének a nyoma. A régi fürdő alaposan ki lett tatarozva és a közönség igényeinek megfelelő berendezést nyert. Az új fürdőházon is kevés már a végezni való s ha a munkát eddig befejezték, akkor ma van a megnyitás. Az épületeket is jó karba hozták s a vendégszobákat új butorattal fogják ellátni. A fürdő új gazdája kiváló gondot fordít arra, hogy a fürdőtelep elvesztse kopárságát, a mi leginkább elriasztólag hatott

szívén, mely akkor lepi el azt, midőn valami meglepő szép látvány tárul elének. A természet pazar pompája nem tudott hangot csalni a két ember ajkára. Igézó ámulat tartotta fogva mindkettő szívét, mint a kik nem képesek megmagyarázni azt a nagy rejtvényt, mely az egész mindenséget olyan bámulatossá teszi.

Az őseMBER naivságával, de minden érzelmével csodálta a két ember a tarka pompájú világot.

És a felszálló illat megrészegítette mindkettőt . . .

A nő csábos tekintettel pillantott a férfira, gömbölyű karját a férfi nyaka köré fonta. Az ifju menekülni akart az ölelés elől s kisklott a nő karjaiból.

De az csak nyomon követte.

— Nézd, szóló forró hangon, mely mintha perzselte volna az ifju mindenét — a mi itt köröttünk van, ez a végtelen messzeség tarka pompájával, édes illatával, mindenével a miénk.

Az ur adta ezt nekünk s adott minket e virágoknak, hogy az élet minden percét boldogságban töltsük. Mellém adott téged, hogy ne kelljen elvesznem egymagamban, hanem nekéd is veled éljek minden percemben. S te mégis menekülsz előlem, ha közelebb lépek hozzád. Pedig a vér, mely ereimben lüktet s mely forróvá teszi testemet, csak a te látásodra a te közeledetre csillapul le. Azért teremtetünk, hogy éljünk s betartsuk törvényeit az urnak.

— Hagyj el — szólalt meg az ifju, küzdve önmagával is — nem lehetünk együtt. Talán később, talán máskor . . . most nem . . .

a vendégekre. Ma már az egész telep barátságosabb külsővel bír. A fürdőhöz tartozó minden tér fenyű- és egyéb fák- s bokrokkal, helylyel-közzel pedig virágokkal van kiültetve s ezeket állandóan két kertész is gondozza. Most készül a fürdőtől a szántói forrás-hoz vezető út, a mely a fürdőt a szántói parkkal fogja összekötni. Ezen parknak kibővítése igen kellemesen lepi meg az embert. A régi cigánytanya és libalegelő helyén zöldelő fasorok- és bokrokkal szepteg szép, fehér utak kanyarognak. A parkirozás K o n k o l y Sándor orsz. képviselőnk finom izlését dicséri, a ki a kiránduló és fürdőző közönség kényelmére és üdülésére tavaly óta valóban csinosítást alakította át azt a nagy darab kopár földet, a mi által a magyarai fürdők is nagyobb látogatottságot biztosított.

— **A névmagyarosítás gyorsítása.**  
Évek óta hangzik a panasz a miatt, hogy a névmagyarosítást sokáig intézik el a belügy-miniszteriumban. Gulner Gyula, az új államtitkár intézkedésére a belügyminiszteriumban ezentul, külön hivatal fogja átvizsgálni a névmagyarosítási kérvényeket, azokat aztán a miniszterhez terjesztik fel, úgy hogy a kérvények elintézésében késedelem nem fog beállni. A névmagyarosítási kérvények borítékjára rá kell írni: „Névmagyarosítás” úgy hogy a kérvény egyenesen az illető osztály kezébe jut. Az új rend június 1-én lépett életbe.

— **Barsvármegye állategészségügye** a földmivélségi miniszter e heti kimutatása szerint: Lépfene a verekelyi járásban Csiffár 1 u. Rühkór az aranyos-maróthi járásban Zsitva-Kenez 1 u. Sertes-város az aranyos-maróthi járásban Csárad 4 u., Némethi 2 u.

— **Léván május hónapban meghaltak.** Mészáros Karoly, élt 18 napot. Dosztal Antalné, szül. Gyitrik Julianna, élt 53 évet. Vizi János, élt 11 hónapot. Özv. Csető Pálné, szül. Bagócsi Zsófia, élt 56 évet. Benedek Béla, élt 9 hónapot. Leidenfroszt Ilona, élt 5 évet. Özv. Kucsera Martonné, szül. Doba Anna, élt 79 évet. Jani Kamilla, élt 15 évet. Kalapos Erzsébet, élt 11 évet. Czimerman András, élt 18 évet. Vörös Erzsébet, élt 1 évet. Tót Sándor, élt 83/4 évet. Czaban István, élt 9 évet. Izóf László, élt 1 évet. Sebo Ilona, élt 11/4 évet. Özv. Nyú I. Józsefné, szül. Szalai Katalin, élt 84 évet. Cservik Jánosné, szül. Hnyidos Mária, élt 40 évet. Richter Tivadar, élt 23 évet. Jakvirt Károlyné, szül. Bakos Anna, élt 35 évet. Borcsányi Beláné, szül. Rác Mária, élt 20 évet.

— **A ki korán kel, aranyat lel,** nemcsak azt jelenti, hogy korán kezdjük meg munkálkodásunkat, hanem azt is, hogy az jó kedélyhangulatban és edzett testtel történjék. Hogy örülünk már a reggelnek! Senki sem szereti kávéja előtt munkáját megkezdeni. A természetnek egy ujjmutatása ez, hogy az emésztőképes test első szükségletének egészséges, kellemesen ható könnyű tápanyaggal bíró italt nyujtsunk. Kísérletek és tapasztalatok után a családok százazezreire a legjobbnak a babkávának keverése félig Kathreiner-féle Kneipp maláta-kávéval bizonyult. Ezáltal egy igazán hamisítatlan, valódi családi kávé nyerünk, a mely mindenkinek egyenlő arányban megfelel, javára válik, és mindig nagyobb előszereléssel élveztetik. Kathreiner Kneipp maláta-kávéja mindenütt kapható, de valódi csak az ismert

A nő megfogta a kezét.

— Nem — filozofált tovább lázasan — én úgy érzem, hogy nélküled nem tudnék élni, mint nem tud a virág a nap nélkül. Az úr rendelt egymáshoz s az ő akarata szent és örök.

Az ifju védekezni próbált.

— De lásd, a teremtés koronája mi vagyunk s vajjon, ha mi nem leszünk nemesekek és jók, milyenek legyenek az állatok?

A nő szorosabban fogta kezét s hozzásimult. Aranyhajával sátozt terített mindkettejük fejére, melyen keresztül nem hatott át még a sugár sem.

Odahajolt az ifju arcához, szemében a szenvedély villogó tüzevel, ajkán forró lehelletével és úgy suttozta:

— Azért teremteték, hogy éljünk. Élünk egymásnak és egymásért... Az úr rendelte így...

Az ifju utolsó kísérletet tett. Bár izzott mindene, a vére szilajul futott ereiben, kirántotta kezét a nő kezéből és lépni akart.

És nem tudott. Valami benső erő, valami nehéz dermedtség fogva tartotta s különös cselekvésre kényszeríté. Remegve tárta ki karjait a nő felé s egy pillanat alatt a két ajk egymásra tapadt... forró szenvedélyes csokba olvadt egybe...

És ekkor odafenn csillagtrónusán az úr megszólalt és mondá:

— Ez a bűn!

A szöke feju angyal pedig hűségesen beirta a könyvbe:

— Bűn.

Fülöp Zsigmond.

Kathreiner-csomagokban, a miért is kizárólag csak ezeket kérjük és fogadjuk el.

**APRÓSÁGOK.**

Rovatvezető: Z U H A N Y.

Barátság. — Mtt látok, kedves barátom, a zálogházban voltál? De, édes jó barátom, ha pénz-zavarban vagy, miért nem jössz hozzám? Rögtön adtam volna neked, valami — becsapni valót!

**Színház.**

Szombaton máj. 26-án elég szép számú közönség előtt került színre a „Kis Szökevény” című kitéző kellemes zenéjű angol operette. Ezen operette egyik az újabb operette irodalom legjobbainak s úgy szövege valamint zenéje nagyon tetszett, s szereplők is mindent megtekettek, hogy a darabot teljes érvényre emeljék. Első sorban is (Flipper) Hetényi érdemel említést, ki coup-leival és különösen ügyes lovaglásával nagy hatást ért el s megérdemelt tapsokból részesült. — Utánna következik (Vinniefried) Harkányi, ki jól énekel és ügyesen játszott. Kitéző volt Deréky, Catry és Szigethy.

Vasárnap május 27-én Bokor népszínművét láttuk a „Gyerekkasszony”-t jó előadásban a darab már nem ismeretlen közönségünk előtt s azért nem ismertetjük bővebben. A szerepek mind jó kezekbe voltak, kivéve (Borcsa) Kállay a ki nem volt az a türelm-pattant nyelven maneske amilyennek mi a magyar asszonyt képzeljük, s mozdulatai is mesterkélték voltak. (Csendes Vincze) Deréky nagyon jó volt, épügy (Mariska) Harkányi, (Selyem Ferkó) Bátorosy és (Kántor) Sarlay is.

Hétfőn, máj. hó 28-án Bátorosy Endre a „Bánk-Bán”-t választotta jutalomjátékául. Irodalmunknak ezen hatálatlan remeke, — mely a magyarság egyik legszebb erényét, jellemének egyik ideális tulajdonságát, azt az eszmét örökíti meg, hogy a magyar családi élet tisztaságán még koronás fők sem ejthetnek sérelmet megtorlatlanul — megmutatja a helyes irányt azoknak, kik a külföldi léha mezébe szeretik öltöztetni sovány darabjait. Elismeréssel kell kiemelnünk, hogy az előadás nem volt méltatlan a darabhoz. Hatalmas, megrázó, igazán átérzett volt Bánk (Bátorosy) cselekvése, minden részében gondos, kidolgozott. Hallottunk ugyan megjegyzést, hogy sok volt a pathos, de vajjon mi volna sok Bánk Bán tengernyi keservehez képest? Méltó társa volt Petur (Fehér Gy.), ki mindnyájunkat meglepett kitéző alakításával; szép volt, erőteljes és mindenekfelett jellemzetes. Most már ismerjük. Praetor minima non curat. Jó kezekben volt Biberach (Hetényi), Tiborcz (Deréky), Mikhál (Kóvessy), Melinda (F. Bogyó I.), Gertrudis (B. Polgár F.) arca és hangja kevésbé királynői; Ottóban (Szigethy) sem volt sok hercegi, ámbátor jellemzetesség okáért a szennyes indulatok külső kifejezése gyanánt ugyanolyan keztült huzott fel; Endre (Szarvasy) kissé színtelen volt.

A szép előadásnak sok nézője volt, a többek közt vagy 150 gimnazista és 70 tanítónövendék. Ide iktatjuk a diákok kritikáját is; hogy sok szép részlet kihagyatott — Petur jól esett volna még egyszer látni —; az Izidóra jelenetnek, mivel a későbbi szerepei elmaradtak, értelme nem volt; Tiborcz igen halkán beszélt és túlságosan öreg volt s „egypár jambust elrontottak”.

Kedden május 29-én a „Bolond” Rákossy-Szabados operettje került színre, azonban a második felvonás közepén Catry Emma hirtelen rosszullette miatt abba kellett hagyni az előadást.

Szerdán május hó 30-án kis közönség előtt rendkívül jó előadásban a „Szabinnók elrablása” című kitéző bohózatot láttuk. A szereplők elemőkben voltak s meglátszott mindegyiken, hogy kedvvel és örömmel játszik. (Bányai) Deréky mint rendesen, most egész tudásával játszott; (Retteg) Mezey kitéző volt, csak kár, hogy gyakrabban nem látjuk a színpadon. Nagyon jók voltak: (Borbála) Mezeiné, (Irma) Bogyó, (Marosán) Bátorosy, (Szilvásy) Sarlay, (Etelka) Kállay és (Szende) Szigethy.

Csütörtökön május 31-én a színházi hét érdekességéül Deréky Antal színházunk jeles tagjának jutalomjátékául saját szerzeményű korrajza a „Búrok harca” került színre. A darab a most folyó búr háborút írja le és elég érdekes. Késő nehezen indul de mindig jobban erősödik s a harmadik képbén tetőpontját éri el; inentől kezdve a darab mindig érdekes s a legelénkebb epizódok tartikják, nem hagyhatjuk azonban szó nélkül, hogy Süssholz Kóbi egyremásra német kifejezéseket és szólásokat használ; ez főlöseges, elég ha zsidó jargon szerint beszél. Ma már minden izraelita polgártársunk tud annyit magyarul, hogy nem kever magyar-németet össze. Nagyon emeli a hatást a megfelelő zenekíséret is, mely különösen a harmadik képbén Hanne nagy jelenetében (Melodráma) és az ötödik képbén jut teljesen érvényre és itt szinte megrázó hatása. A darab zenei részét társulatunk karmestere Király Péter írta. A szereplők a legjobbat akartak nyujtani s ez az igyekezetük sikerült is. Legnagyobb dicséret mégis (Van Dewer) Derékyt illeti, ki teljesen átérzte szerepét, kitézően játszott és többször kitapsolták. (Hanne) Bogyó ma önmagát multa felül s remekül játszott. — Örülési jelenete remek volt, Kitéző volt

(Özv. Ingridné) Mezeiné, (Jörgen) Szigethy, (Süssholz Kóbi) Hetényi, (Fjóra) Harkányi és (Miria) Kállay is.

Pénteken jun. 1-én immár negyedszer került színre a „Szulamith” jó és összevágó előadásban. Szereplők a régiék.

Szombaton Hetényi kedvelt komikusunk jutalomjátékául a „Szulamith” parodiája a „Szula-Miczi” mint komikusunk saját szerzeménye került színre, erről azonban csak jövő heti számunkban írunk bővebben.

**Közgazdaság.**

**A triesti Általános Biztosító Társaság** (Assikuratio Generali) f. é. április hó 7-én tartott 68-ik közgyűlésen terjesztettek be az 1899. évi mérleget.

Az előtünk fekvő jelentésből látjuk, hogy az 1899. december 31-én érvényben volt *életbiztosítási tőke összegek* 483,973,169 korona és 56 fillért tettek ki az év folyamán bevett díjak 19.724,336 kor. 19 fillérre rugtak. Az *életbiztosítási osztály díjtartaléka* 10.003,809 kor. 90 fillérrel 124.700,392 korona 59 fillérre emelkedett.

A *tűz-biztosítási ághban* a díjbevétel 18.128,170 korona 40 fillér volt, miből 7.728,642 korona 64 fillérre viszont-biztosításra fordított úgy, hogy a tiszta díjbevétel 10.399,627 korona 76 fillérre rugott, mely összegből 6.482,000 korona 91 fillér, mint díjtartalék minden tehertől menten, a jövő évre vitetett át. A jövő években esedékessé váló díjkötelezvények összege: 74.455,970 korona 86 fillér.

A *szállítványbiztosítási ághban* a díjbevétel kitétt 7.730,895 korona 18 fillért, ebből viszont-biztosításra fordított 3.346,580 kor., úgy hogy a tiszta díjbevétel 4.384,315 korona 18 fillérre rugott, mely összegből 2.549,074 korona 44 fillér helyeztetett tartalékba.

Károkért a társaság 1899-ben 28.174,407 korona 04 fillért folyósított. Ehhez hozzáadva az előbbi években teljesített kifizetéseket, a társaság alapítása óta károk fejében 661.663,927 korona 90 fillérnyi igen tekintélyes összeget fizetett ki. Ebből a kártérítési összegből *házánkra* 123.186,550 korona 69 fill. esik’ mely összeget a társaság 181,032 kár esetben fizette ki.

A *nyereség tartalékok* közül, melyek összesen 14.034,239 korona 11 fillérre ragnak, különösen kiemelendők: az alapszabály szerint *nyereségtartalék*, mely 5.250,000 koronát tesz ki, az *értékpapírok árfolyamingadozására* alakított tartalék, mely a 2.507,733 korona 74 fillér külön tartalék, úgy szintén az évi nyereségből kihatott 413,251 korona 38 fillérrel 8.624,239 korona 11 fillérre emeltetett fel; továbbá felemelendő még a 160,000 koronára rugó *kétes követelések tartaléka*. Ezen kívül fennáll még egy 560,000 koronát kitevő *külön alap*, melynek az a rendeltetése, hogy az életbiztosítási osztályban a kamatláb esetleges csökkenését kiegyenlítse.

A társaság összes tartalékjai és alapjai, melyek elsőrang értékekben vannak elhelyezve, az idei átutalások folytán 153.073,167 korona 61 fillérről 162.608,919 korona 18 fillérre emelkedtek, melyek következőképpen vannak elhelyezve:

1. Ingatlanok és jelzálog követelések	K. fill.
2. Életbiztosítási kötvényekre adott kölcsönök	29.782,502 61
3. Letéteményezett értékpapírokra adott kölcsönök	14.246,324 74
4. Értékpapírok	1.466,107 99
5. Tárca váltók	103.401,469 40
6. A részvényesek biztosított adólevelei	814,150 26
7. Bankoknál levő rendelkezésre álló követelések, készpénz és az intézet követelése, a hitelezők követeléseinek levonásával	7.350,000 —
<b>Össze-en:</b>	<b>162.608,919 18</b>

Ezen értékekből 42 millió korona magyar értékekre esik.

Amint a jelentésből kiténik, a társaság a *betöréses lopás elleni biztosítás* üzemet is felvette ügykörébe. Erről a legközelebb szétküldendő körlevelek fognak bővebb felvilágosítást nyujtani.

**Közönség köréből. Köszönet-nyilvánítás.**

Mindazon ismerőseinknek és jóbarátainknak, kik felejtethetetlen nőm s illetve kedves leányom végtisztessége alkalmából fájdalom munkat szives részvételükkel iparkodtak enyhíteni, ez uton mondunk halás köszönetet, Léván, 1900. jun. 2.

Borcsányi Béla,  
Rác János.

**Irodalom és művészet.**

**Túl a tengeren.** Szávay Gyula, az ismeretes kitéző poéta, a ki oly harmonikusan tudja összeegyeztetni a szépet a hasznossal, hogy finoman megérint verseket ír s a mellett a győri kereskedelmi és iparkamarának nyugtáru, gyakorlati érzékű titkára, megjárta Amerikát a filadelfiai nemzetközi kereskedelmi kongresszus alkalmából s most jól megtermett kötetben a nyilvánosságra bocsátja tapasztalatait és utja tanulságait. Könyvének czimlapján így jelzi Szávay könyvének tartalmát: „Tanulmányok, karczolatok Amerikáról, élete különönségéről és okosságáról, a tengeri utról és minden egyébről, a min

az ember szeme ilyen uton megakad.” Már ez a czim is mutatja, ha egyébként nem ismernénk is a szerző jelességét, hogy itt egy okos magyar ember szől hozzánk, a ki világos észszel, magyar elmével és magyar szívvel ment világot látni s minden tapasztalását magyar hazája érdekében szeretné gyümölcsöztetni. Most Szávaynak minden szerzett okos tanulása meglálható a Túl a tengeren című könyvében. Nem ajánlhatjuk elegendé, hogy minden művelt magyar ember olvassa el ezt a könyvet, kivált pedig mindazok, a kiknek valamelyes közük van Magyarországgal közéletéhez. E könyv leírásából és fejtegetéseiből meglálható minden valamire való szem s hozzá mind gyakorlati szempontból meglálható, hogy mi hiányok és fogyatékoságok vannak ez országban s hogy mik azok az eszközök, — melyek a moderu világban és a jövő alakulási közt az ország boldogulását és főnmaradását biztosíthatják. A könyvet maga a szerző adta ki Győrött; ára három korona. Megrendelhető Nyitrai és Tarsa könyvkereskedésében Léván.

**A tenger királynője.** Nem valami modern angol miszról van szo, aki óriási vízmedencében végez vizalatti mutatványokat, hanem a tenger igazi királynőjáról, akiben hittek, akinek áldoztak az emberek, aki Neurus leánya s Poseidon felesége volt, kinek szentelt ligeteiben teher márvány szobrai ragyogtak és csókolták azokat a déli nap aranybitor sugára s a délszaki föld szivárványszármu pilléi. Aki született tengerfenéken, s játszodozott ingó-lerög víznövények zöld levelein és fehér virágain, s amit meglátott és megszeretett Poseidon. Azóta centaurok hatán járja a tengerek birodalmát, s a merre szigonya ellátszik, lágyabban mormol a tenger es hőbber sóhajtoz a szél. Előtte, körötte aranyos szármu gyermekek, pogan angyalkák szaldosnak, tartván köpenyenek szegegyét. Üdv néked, Amphitrite! A tenger Isenőjét számtalanszor vette vesőjére, ecsetére a művészet. Legszebb ábrázolásainak egyike egy pompeii falfestmény, mely egész epen maradt meg. Könyved baját megkímélte a miudant elpusztító emberi kéz, s megkímélte meg a láva is. Most gyönyörű szines reprodukcióban jelent meg a Nagy Képes Világtörténet 68. füzetében, művészi mellékletül.

A 12 kötetes nagy munka szerkesztője Marczali Henrik, egyetemi tanár, a IV. kötet szerzője dr. Borovszky Samu. Egy-egy kötet ára diszes féltörkötesben 16 korona; füzetbenként is kapható 60 fillérjével. Megjelen minden héten egy füzet. Kapható Nyitrai és Tarsa könyvkereskedésében Léván.

**El Parisba!** Gyakorlatias erzekkel összeállított utmutató adott ki ovvel a czimmel a párisi kiállításra a *Dobrowsky és Franke* bpesti kiadóczég. A kis kötet rovid, de teljes képét adja a francia fővárosnak eskörnyékének, a látványloknak es a kiállítás nevezetességeinek. Különösen ki kell emelnünk a francia beszélgetéseket, melyek, eltérően a szokásos utmutatóbeli bevezetésektől, igen helyesen, minden fölölsegesnek elkerülesével es minden szükségességnek figyelembe vevésével vannak megszerkesztve. A francia szöveg alatt ott áll a kiejtési modja is, nagy könnyebbségére a francia nyelvet nem ismerő utazóknak. Páris térképe, a kiállítás tervrajza, es Páris környékének térképe, mind a három szines, van mellékelve a füzethez, melyet Sebestyen Ede újságíró állított össze, s a melynek ára 1 korona. Kapható Nyitrai és Tarsa könyvkereskedésében Léván.

**Lévai piacziárak.**

Rovatvezető; Kónya József rendőrkaptány.

Buza m.-mázsánként 14 kor. — fill. 14 kor. 20 fill. Kétszeres 13 kor. 20 fill. 13 kor. 40 fill. — Rozs 13 kor. 40 fill. 13 kor. 60 fill. — Arpa 10 kor. 80 fill. 12 kor. 60 fill. Zab 11 kor. 60 fill. 11 kor. 80 fill. — Kukoricza 12 kor. 30 fill. 12 kor. 80 fill. — Bab 14 kor. — fill. 14 kor. 40 fill. — Lencse 15 kor. — fill. 15 kor. 40 fill. — Köles 9 kor. — fill. 10 kor. — fill.

**Nyilttér.**

I.

**LANG**

„Központi Kávéház”-ban fagyalt és jegeskávé naponta kapható.

II.

**Géplakatos és okl. gépész**

jó bizonyítványokkal az idei cséplésre állást keres. — Czím a kiadóhivatalban.

III.

**Biztos kereset**

kinálkodik jó beszélőképesseggel bíró, tisztességes személyeknek, kik állandó lakhelyükön az 1883. évi XXXI. törv.-cz. értelmében sorsjegyeknek, állampapíroknak részletfizetésre való eladásával foglalkozni kívánnak.

„Mercur” váltóüzleti részvénnytársaság Budapest Arany-János-utca 31.

Triesti általános biztosító-társulat.

ASSICURAZIONI GENERALI. Nyereség- és veszteség-számla az A. mérleghez. Elemi-biztosítási ág (1899.) BEVÉTEL

Table with columns for 'korona' and 'fil' under various categories like 'I. Kárfizetések', 'II. Üzleti kiadások', 'III. Leírások', etc.

Nyereség- és veszteség-számla a B. mérleghez. Életbiztosítási ág (1899.)

Table with columns for 'korona' and 'fil' under categories like 'I. Esedékes biztosítások', 'II. Független károk', 'III. Díjbevételek', etc.

VAGYON Az ASSICURAZIONI GENERALI vagyonállása 1899. december 31-én. TEHER

Large table with columns for 'Folyó szám', 'A tétel neve', 'korona', 'fil', 'Összesen', 'Folyó szám', 'A tétel neve', 'korona', 'fil', 'Összesen'.

Besso József, Besó M., Dr. Bozza Camillo, Costi János J. H., Dr. Levi J., Gróf Papadopoli Miklós, Romanin Jacur Manó, Vyante Fortunat.

Bővebb zárszámadási jelentések az alanti főügynökségnél kaphatók. Ugyanott felvilágosítások a legnagyobb készséggel adatként és élet-tűz-, szállítvány-, üveg- és betöréssel való biztosítások az Assicurazioni Generali, jégbiztosítások a Magyar jég- és vízszobrászati részvény-társaság és baleset elleni biztosítások az Első o. általános baleset ellen biztosító társaság.

Advertisement for 'JÓSZERSZÁM FÉL MUNKA!' featuring various tools and machinery.

Advertisement for 'Szabadalmazott valódi „SINGER“ és valódi „HOWE“ családi és iparos varrógépek'.

Arverési hirdetményi kivonat. A lévai kir. bíróság, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Lévai Takarékpénztár végrehajtónak Sebó Flóris által képviselt, k. k. Sebó János végrehajtást szenvedő elleni 400 frt tökéketelés es jár. iránti végrehajtási ügyében az ar. maróthi kir. törvényszék (a lévai kir. járásbíróóság területén levő Gr.-Kuszi községben fekvő a 11. sz. tjkvi A I. 4. sorsz. ingatlan 3/30. részére 25 frt. — az ottani 270. sz. tjkvi A I. 1 sorsz. ingatlan 3/24. részére 27 frt., az ottani 279. sz. tjkvi A I. 1—2. sorsz. ingatlan 3/30. részére 55 frt 50 kr., az ottani 283. sz. tjkvben A I. 2—5. sorsz. ingatlan 3/30 részére 359 frt., s végül az ottani 284. számú tjkvi A I. 1 sorsz. ingatlan 3/30 részére az arverési 78 frtban ezenel megállapított kikiáltási árban elrendelte, es hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1900. évi június hó 19-ik napján délelőtt 9 orakor Gr.-Kuszi község hazánál megtartandó nyilvános arverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Arverezni szándékozik tartozni az ingatlanok becslésének 100%-át vagyis 2 frt 50 kr. és 7 frt 80 kr. készpénzben, vagy az 1881. LX. t. cz. 42. §-ban jelzett arfojlyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. keit igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában, kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt atszolgáltatni.

Advertisement for 'NEHASIL KÁROLY UTÓDA' featuring a sewing machine illustration.

Nagy választék alkalmi ajándéknak való tárgyakból: chinaezüst árúkból gyári rakár! Legjobb gyármányu látszerárú

**Klein Sándor**  
óras- és ékszerész  
**LÉVÁN.**  
ezelőtt FELSENBURG FÜLÖP önküzlete.

Törött arany és ezüstöt legmagasabb árban váltok be. Vidéki megrendelések gyorsan és lelkiismeretesen teljesítettek.

Arany férfi remontoir óra . . . . .	30.-	frtől	feljebb
Arany női remontoir óra . . . . .	14.-	"	"
Ezüst remontoir óra kettős fedéllel . . . . .	7.-	"	"
Ezüst remontoir óra egy fedéllel . . . . .	6.-	"	"
Nikl remontoir óra egy fedéllel . . . . .	4.-	"	"
Ingaórák farag. diófatokban egy felhuzással 14 napig járó művel . . . . .	10.-	"	"
Arany gyűrű (14 karat) . . . . .	2.50	"	"
Arany karperecz (14 karat) . . . . .	8.-	"	"
Arany függő (14 karat) . . . . .	1.50	"	"
Arany kereszt (14 karat) . . . . .	2.-	"	"

Specialitás, poloskák, bolhák és konyhaférgek ellen

Molyok a a háziállatok élődjéi ellen



# Zacherlin

Csak üvegekben a valódi ha „ZACHERL“ név van rajta. A leghatásosabb ser mindenféle férgek alapos kiirtására.

**Raktár. Léván:** Amstetter Imre  
Engel József,  
Kern Testvérek,  
Medveczky Sándor  
gyógyszerész,  
Pollák Kálmán,  
Wilhelm Béla,

**Ipolyságon:** Dombo Károly,  
Trautwein Dániel  
**Ujbányán:** Cservinka Mór gyógy-  
szerész és Henrich Ede fodráss.  
**Verebélyen:** Czírok István,  
Pollák József özvegye és fia.  
**Zsarnócza:** Weichberg Izidor.

Bejegyzett



## KERN TESTVÉREK ajánlják puha padlóknak

legkitünőbb és elismert legjobb fénymázat a valódi Eisenstädter-féle

### LINOLEUM PADLÓ ZOMÁNCOT

A Linoleum padló zománc egy óra alatt keményre szárad, bámulatosan szép fényvel bír és tartósság tekintetében eddig fölülmulhatatlan. A következő változatokban kapható: 1. sz. sárgásbarna, 2. sz. sötétbarna és 3. sz. mahagonibarna. Nagy elterjedtségénél fogva az Eisenstädter-féle

#### Linoleum padló zománcot

különböző hasonhangzású nevek alatt értéktelen utánzatokkal hamisítják miért is kérjen mindenki kizárólag csak Eisenstädter-féle Linoleum padló zománcot, a törv. bejegyzett „vas lovag“ védjeggyel.

Védjegy „Vas lovag“

59.

## RICHTER-féle HORGONY-PAIN-EXPELLER

Linimentum Capsici compos.

Ezen hirnevű házszer ellenállt az idő megpróbálásának, mert már több mint 30 év óta megbízható, fájdalomcsillapító bedörzsölésként alkalmaztatik köszvényél, csúzná, tagzaggatásnál és meghüleknel és az orvosok által bedörzsölésekre is mindig gyakrabban rendeltek. A valódi Horgony-Pain-Expeller, gyakorta Horgony-Liniment elnevezés alatt, nem titkos szer, hanem igazi népszerű házszer, melynek egy háztartásban sem kellene hiányozni. 40 kr., 70 kr. és 1 frt. üvegenkénti árban majdnem minden gyógyszerárban készletben van; főraktár: Török József gyógyszerésznél Budapesten. Bevásárlás alkalmával igen óvatosak legyünk, mert több ki-sobbortokú utánzat van forgalomban. Ki nem akar megkárosodni, az minden egyes üveget „Horgony“ védjegy és Richter özvegyes nélkül mint nem valódit utasítsa vissza.

RICHTER F. AD. és TSA., csász. és kir. udvari szállítók. RUDOLSTADT (Thüringia).

## Peronospora-készülékek.

Vermorel és Viktoria-féle legjobb!

Felülmulhatlan,

a siker kétségtelen.

A szőlővessző (venyige) leveleinek betegségei ellen, valamint a fák és komlókaosoknak rovarok, levelészek, pondrók és mézharmat stb.-től való megtisztítására.

Ára 8 — 10. — és 12 forint.

Attila Phylloxera-fecskendő 25 frt. Kénporfúvók 2 frt 50 kr.

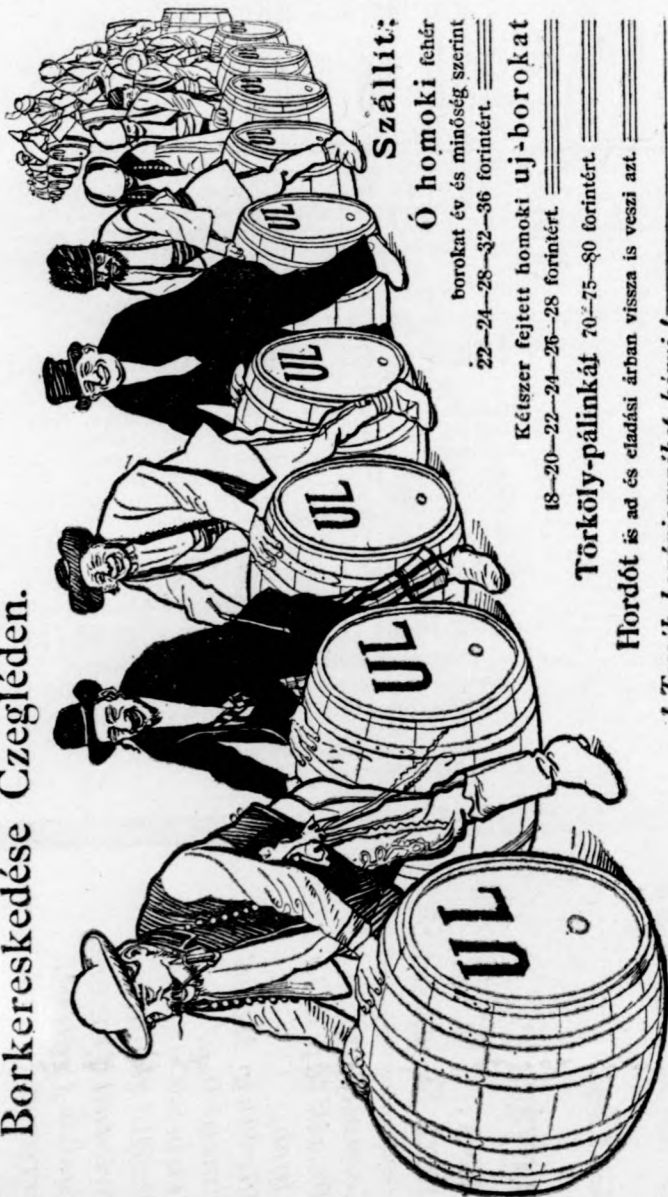
Kapható: Kern Testvéreknél Léván.



## UNGHVÁRY IÁSZLÓ

föld-, szőlő- és gyümölcsfaiskola tulajdonos

Borkereskedése Czegléden.



Szállít:

Ó homoki fehér borokat év és minőség szerint 22-24-28-32-36 forintért.

Kétszer fejett homoki új-borokat 18-20-22-24-26-28 forintért.

Törköly-pálinkát 70-75-80 forintért.

Hordót is ad és eladási árban vissza is veszi azt.

! Tessék borárjegyüket kérni!

## A m. kir. államvasutak gép-gyárának vezérügynöksége

Budapest, Váci-körút 32. szám.

Ajánlja a magy. kir. államvasutak gépgyárában készült

gőzcséplő készleteit, „Millenium“ legújabb szerkezetű: fűkaszálo-, marokrakó- és kéveköto aratógépeit, melyek főelőnyei: préselt aczéllemezz-állvány, tégelyaczel-alkatrészek, jó és könnyen hozzáférhető, elpusztíthatlan szerkezet, továbbá: a szab. osztrák-magyar államvasutársaság resiczai mezőgazdasági gépgyárában készült 3, 3 1/2 és 4 lóerejű gőzcséplő-készleteit, Sac-k-rendszerű, aczélöntésű ekafővel ellátott ekéit, „Boni“-féle kéttengelyű eketalyigáit, járgányos cséplő-készleteit, szecsokavágóit és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

**Figyelmeztetés!** Ezzel közhírré tesszük, hogy az összes ügynökeinktől, legyenek azok akár helyi ügynökök, akár utazó ügynökök, az eddig birt meghatalmazásokat f. évi január hó 31. ével megvontuk és azokat ezennel hatálytalanoknak nyilvánítjuk. Nevünkben és megbízásunkból tehát csak azok járhatnak el, a kik 1900. feb. uár hó 1-én után kelt és általunk aláírt megbízással bírnak és csupán oly jogkörrrel, a melyre ezen írásbeli megbízás kiterjed. Nehogy a közönség tévútra vezetessék és nehogy nevünkkel visszaélés történhessenek, felkérjük mindazokat, kik velünk üzleti összeköttetésbe lépni óhajtanak, hogy mindenkitől, a ki nevünkben eljár, írásbeli meghatalmazásának fe mutatását kérjük s abba betekintést tenni sziveskedjének.

Képviselő: Hirschmann Kristóf Pozsony.

A Magy. Kir. Államvasutak Gépgyárának Vezérügynöksége.

Magy. kir. dohány, szivar, löpor és kártya-árulás. Első gazdasági és varrógep-, koszoru-, fa- és érczkoporsó raktára.

Az Arany Kaszához.

A Gödöllő m. kir. korona uradalom felügy. alatt álló Borászati szövetkezet palack-borainak elarusítóerakata

Folyékony arany és eüst festékek

## Kern Testvérek Léván.

Ajánlják dusan berendezett vas-, fűszer-, csemege-, liszt-, festék-, kefekötő áruk-, gazdasági- és kerti-magvak, vadászati eszközök, hangszerek, igen finom hurok, varrógépek öt évi jótállás mellett, gazdasági gépek és géprészek. Szerszám: asztalos, bádogos, gépész, lakatos, kovács, kádár, kerékgyártó, ács, esztergályos, cipész, házi és gazdasági részére, tengelyek, ekereszek, valódi Fischer-féle reszelők és ráspolók, lószőr-, Afripuo és tengeri fű, épület- és butorvasalások, finom kávé, cukor, tea, rum, likörök, cocnac, fehér és vörös bor, valódi Meidinger-féle és öntött vas kályhakkal felszerelt raktárakat.

Vidéki megrendelések legnagyobb figyelemmel és gyorsan teljesíttetnek, új képes árjegyzékek kívánatra bérmentve küldetnek.

Mért vannak még emberek, a kik a Kathreiner-féle Kneipp-malata kávé nem használják, holott ez oly kellemes ízű és egészséges kávéval?

Mert még nem tudja mindenki, hogy a Kathreiner kávé mily nagy előnyökkel bír. A kávénövény egy kivonata által a bakkávé ízét és zamatját nyeri, anélkül, hogy annak az egészségre oly hátrányos alkatrészeit magába vennie. Hasznosan egyesíti a honi malata-készítmény értékes tulajdonságait a bakkávé kedvelt ízingerével.

Igaz, hogy az egészség áldására a Kathreiner-féle Kneipp-malata kávé milliók, a családok százazrei naponta isszák. Kívánatos volna azonban, hogy minnyájunk érdekében, ez az igazi családi kávé, kitűnő tulajdonságainál fogva, mindenütt s különösen minden családban bevezetést találjon.

A Kathreiner Kneipp-malata kávé többnyire mint pótkávé szolgál a bakkávéhoz, a melynek ízét enyhébbé, és az inynek kellemesebbé teszi. Megadja a kávéitalnak a legszebb, étvágygerjesztőbb színt, és majdnem teljesen elhárítja a bakkávének az egészségre káros hatásait. Ajánlatos a Kathreiner malata kávé egy harmadával a bakkávé kétharmadrészehez kezezni, s hova-tovább fele-fele részre átmenni.

A Kathreiner malata kávé összehasonlíthatlan előnye abban áll, hogy rövid megszokás után, teljesen tisztán élvezze is kitűnően ízlik. Esetekben, a midőn a bakkávé élvezete eltiltatik, a legajánlatosabb pótlást nyújtja, és asszonyoknak, gyöngé és beteg egyéneknek, mint könnyen emészthető, vérképző és erősítő szer, ajánlható. Orvosi nyilatkozat szerint a fejlődő ifjúságnak, különösen fiatal leányoknak, más kávéval ne is adassék.

A Kathreiner féle Kneipp-malata kávé bevezetése által, a legkisebb háztartásban is, jelentékeny megtakarítás elérhető. Egyszeri kísérlet, gondos elkészítés mellett, mindenütt állandó használatot von maga után.

A Kathreiner-féle Kneipp-malata kávé soha sem lesz nyitva elarusítva! Csak akkor valódi az ismert fehér eredeti csomagokban, ha Kneipp páter arcképe mint védjegy és a »Kathreiner« névrajta áll.

TARTOS SZAGTALAN  
Eredeti üvegekben  
80 kr., 1 fnt 20 kr.

AZONNAL SZARAD  
A szoba rögtön használható

CHRISTOPH-LAK  
A LEGJOBB MÁZALÓ ANYAG A PADLÓKRA

lehetővé teszi, hogy a szobák a mázolás alatt is használtassanak, mivel a kellemetlen szag és a lassu, ragadós száradás, mely az olajfestékeknek és az olajlakknak sajátja, elkerültetik. Emellett a használatra olyan egyszerű, hogy kiki maga végezheti a mázolást. A padló nedves tárgyakkal feltörülhető, anélkül, hogy elvesztené fényét. Meg kell különböztetni:

**színezett szobapadló fénymázt,**  
sárgásbarnát és mahagonbarnát, mely akár csak az olajfesték fedi be a padlót s egyuttal fényt is ad. Ezért egyaránt alkalmazható régi vagy új padlóra. Teljesen beföd minden foltot, korábbi mázolást stb; van azután

**tiszta fénymáz (színezetlen)**  
új padlóra és parketre, mely csupán fényt ad. Különösen parketre s olajfestékkel már bemázolt egészen új padlóra való.

Csak fényt ad, ennél fogva nem fedi el a famustrát.

Postaosomag, körülbelül 85 négyzetméter (két közép nagyságú szobára való) 6 fnt 90 kr., vagy 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> márká.

A közvetlen megrendelések minden városban, ahol raktárak vannak, ide küldendők. Mintamázolások és prospektusok ingyen és bérmentve küldetnek. A bevásárlásnál tessék jól vigyázni a cségre s a gyári jegyre, mivel ezt a több mint 1850. év óta létező gyártmányt sokfelé utánózzák és hamisítják, s sokkal rosszabb, s gyakran a célnak meg nem felelő minőségben hozzák forgalomba.

**CHRISTOPH FERENC,**  
a valódi szobapadló-fénylakk feltalálója és egyedüli gyártója.

Prága, K. Berlin.

Kapható: Schubert Pálnál Léván.

SCHUBERT PÁL, LÉVÁ.

**THIERRY A.**  
mell- és gyomor-balzsamát

(a melyet az egészségügyi hatóság megvizsgált)

az egész világ kedveli és mindenütt keresik. Csak akkor valódi, ha az oldalt látható **zöld**, a törvény-székkel bejegyzett »apáca«-védőjeggyel van ellátva. Földművelésügyi ellen stb. külsőleg is kitűnően hat és sebet gyógyít.

Egy próbátéve bérmentesen 1 korona 40 fillér. Széjjelküldés csak előzetes fizetés esetén.

**Thierry A. centifoliakenőcső**  
(csodakenőcsnek nevezik)

utólérhetetlen szívó erejű és gyógyíthatásu. Operációkat a legtöbb esetben fölöslegessé teszi. E kenőcs-essel egy 14 éves, gyógyíthatatlannak tartott esontszut, utabban pedig egy 22 éves rákszerű bajt gyógyítottak meg. Antiszeptikus és gyógyítható-u mindenféle seb gyuladásánál.

Próbátéve bérmenten 1 kor. 50 fill. Csak előzetes fizetés esetén küldjük meg.

**Óvakodjanak utánzatoktól és kerüljek az erőtel-  
len, ugynevezett házi kenőcsöket s más efféleket.**

Cím: A. Thierry, gyógyszerész és gyár a Védőangyalhoz,  
Pragda, Pragerhof felé, a Déli vasút mentén.

Prospektus ingyen és bérmenten

E szerek sohasem rounlanak meg és jó azokat használni a házban tartani. Az összes művelt államokban bejegyzett védőjegyeimnek utánzatát a törvény üldözi.

57474

Issigaa, Dordogne, Kopenhaga, fabrikon farma. Milánó, A. Bertolini. Malmö, Sevrige, Apot. Lejonot. Nantes, Pharmacie C. Fredet. Nápoly. Palermo. Páris, Pharmacie Francaise, 1 & 3, Place de la République, Pharmacie Daproy, 11, Rue des francs Bourgeois. Prága, Róma, Corso, Agenzia del Policlinico. Roubaix, Pharmacie F. Gorrath. Sarajewo, Szeged, Temesvár, Triest, Velence, Vienne, Zürich.

Gabonatisztító-rosták. Darálók. Morzsoló. Tizedes mérlegek.

Mezőgazdasági géppárosok raktára.

**Kern Testvéreknei, Léván.**  
Árjegyzékek kívánatra Ingyen és bérmentve küldetnek.

kézi és sorvetőgep.

Sackrendszerű egytemes és mélyítő aczel ekek.

**WALLA JÓZSEF**  
és  
**Mozaik**  
cement-áru gyára  
BUDAPEST,  
Rottenbiller-utca 13.

**Kerám-lap,**  
**Mozsáik-lap à la Mett-lach,**  
**Márvány Mozaik-lap,**  
**Cement-lap,**  
**Menyestet-nádszövet,**  
**Tűzálló téglu,**  
**Portland Cement,**  
**Roman Cement,**  
**Terracotta-árúk.**

**Aránit-terazzo,**  
**Betonírozások,**  
**Medenczék,**  
**Csatornázások,**  
**Székőkutak,**  
**Jászolok,**  
**Fayence falburkolati lapok,**  
**Aszfalt-tető és elszigetelő lemezek,**

**KÖVACYAC ÉS CEMENTCSONEVEK**